

# 40. BEKANNTMACHUNG DES STADTHAUPTMANNNS.

**Betr.: die Kontrolle des eingeführten Fleisches.**

Die Anordnung des Präsidenten der Stadt Krakau vom 15. Mai 1934. N. IX., B. obr. zw. kr. 36234 wird in Erinnerung gebracht.

Zur Kontrolle des in das Gebiet der Stadt Krakau eingeführten Fleisches aus Piaski Wielkie wird ab 19. Februar 1940 die Untersuchungsstelle am Schlagbaume Nr. 14 bei Wielickagasse Nr. 83 (Stadtbezirk Nr. XXI.) tätig sein, in der sämtliche dienstlichen Angelegenheiten ein von der Stadtverwaltung angestellter Tierarzt mit seinem Hilfspersonal täglich in der Zeit von 6 bis 11 Uhr mit Ausnahme von Sonn- und staatlichen Feiertagen erledigen wird.

Das aus anderen Ortschaften eingeführte Fleisch unterliegt der Kontrolle in der Untersuchungsstelle bei dem städtischen Schlachthofe in Grzegórzki.

Das in Fleischgeschäften unkontrolliert angetroffene Fleisch wird beschlagnahmt. Die Zuwiderhandelnden werden streng bestraft.

Krakau, den 17. Februar 1940.

Der Stadthauptmann  
i. V.

**Schmid.**

# XL. OBWIESZCZENIE STAROSTY MIEJSKIEGO

**Dotyczy: badania wprowadzenia mięsa.**

Przypomina się zarządzenie Prezydenta miasta Krakowa z dnia 15. maja 1934 r. N. IX. B. obr. zw. kr. 36234.

Celem badania mięsa, wprowadzanego z Piasków Wielkich, na teren miasta Krakowa będzie, począwszy od dnia 19. lutego 1940 r. czynna stacja badawcza na roгатce Nr. 14. przy ul. Wielickiej Nr. 83. (Dzielnica XXI.), w której lekarz weterynaryjny, ustanowiony przez Zarząd Miejski, wraz z personelem pomocniczym będzie załatwiał wszystkie czynności służbowe codziennie w czasie od godz. 6 do 11, z wyjątkiem niedziel i świąt urzędowych.

Mięso, wprowadzane z innych miejscowości, podlega badaniu w stacji badawczej przy Rzeźni Miejskiej na Grzegórkach.

Mięso niezbadane, napotkane w sklepach rzeźniczych i masarskich ulegnie konfiskacie. Wykraczający przeciw niniejszym postanowieniom będą surowo karani.

Kraków, dnia 17 lutego 1940.

Starosta Miejski  
wz.

**Schmid.**

XI. OBWIESZCZENIE  
STAROSTY MIŁSKIEGO

Dotyczy badania wyrocznia miejsc  
Kraców, dnia 17 lutego 1940

Schmidt

40. BEKANNTMACHUNG  
DES STAATSHAUPTMANNES

Die Abtragung der Urkunden der Stadt Kracow von  
12. Februar 1940  
Zur Kontrolle der in der Stadt Kracow  
von eingetragenen Urkunden der Stadt Kracow  
ab 12. Februar 1940 die Urkunden  
Schlagbaum Nr. 14 der Urkunden  
best. Nr. 2/1) tätig sein in der städtischen  
oben Angelegheiten ein von der Stadt Kracow  
angestellter Beamter mit Namen  
hat in der Zeit von 11 Uhr mit Ausbruch von  
Sonn- und staatlichen Feiern  
Das an anderen Orten angeordnete  
teils der Kontrolle in der städtischen  
städtische Behörde in Kracow  
Das in Kracow angeordnete  
Hilf wird beschlagnahmt die Urkunden  
den städtischen

10 / Nr. 2. 1940

Schmidt

